

## Előfizetési árak:

Égész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 > — >  
Negyedévre . 5 > — >  
Hgy óra . . 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.  
Hol az előfizetések és a hí-  
retések elfogadtnak.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény in-  
tézendő.

## Kéziratot

vissza nem adunk.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

### Kisiparosok szövetsége.

Pécs, 1901. december 28.

Az általános gazdasági pangásban kétségtelenül legsanyarubb a kisiparosok helyzete, mert ezek már a rendelkezésükre álló tőke csekélysege miatt is nehezebben küzdenek meg a válsággal, mint a nagy összeköttetésekkel bíró gyáripár. Aztán a kormány iparpártolási akciója is a kisiparosok helyzetét rontja, mert azok a kormányi intézkedések, melyeknek célja a kisipar helyzetén segíteni, sokkal csekélyebb hatásuk, hogysem ellensúlyozhatnák azokat a káros hatásokat, a melyek a gyáripárnak mindenféle állami kedvezményekkel való mesterséges támogatásából a kisiparra nyomasztólag hatnak. A gyáripár nálunk nemcsak a nagyobb üzemből folyó kedvezőbb termelési viszonyok következtében szorítja vissza a kisipari termelést, hanem az állami kedvezmények is oly előnyös konjunkturákat teremtenek számára, a melyek között a kisipar nemcsak a versenyt nem veheti föl vele, de még természetes talaján, a detail-szükségletek kielégítésénél is megbénítatik általa.

Pedig hazánkban a kisipar a nemzetfontartó elem egy igen nagy részének adott kenyeret s éppen ez az elem volt az, mely úgy kiválóan hazafias érületénél, mint már a foglalkozásával járó magasabb intelligenciájánál fogva is a magyar állam épületének egyik hatalmas oszlopát képezte. Ezt az oszlopát tehát megfosztani anyagi függetlenségétől s belekényszeríteni a gyárak gépei mellé segédmunkásnak, valóságos bűn lenne a nemzet ellen.

A kormány azonban csak immel ámmal teljesíti azt a nagy kötelességét, mely a kisipar helyzetének orvoslása körül reá hárul; azért örömmel üdvözljük kisiparosaink legujabb mozgalmát, a melylyel maguk akarják a kezükbe venni sorsuk javításának ügyét, mikor szőiforgácsolt erejüket egyesítve, mint tömör hadoszlop lépnek a küzdőtérre az ellenük törő veszedelmek leküzdésére.

A karácsonyi ünnepek alatt erre nézve megtették a kezdeményező lépést, mikor Budapesten megalakították a Kisiparosok Országos Szövetségét, melynek célja az ország valamennyi kisiparosát

táborába egyesíteni, hogy a legnagyobb nyomattal követelhezzék a kormánytól és a törvényhozástól, mindazoknak a törvényes intézkedéseknek az életbeléptetését, a melyek veszélyeztetett jogos érdekeik megóvására szükségesek, másrészt pedig egymásközt szakonként szövetkezve úgy a nyersanyag beszerzésére, mint készítményeik értékesítésére, a gyáripár versenyével sikeresebben küzdhesenek meg.

Ezt a kettős feladatot kell teljesítenie a Kisiparosok Országos Szövetségének: az érdekvédelmet és a termelési szövetkezés közvetítését és előmozdítását. Persze vannak sokan, a kik csak az utóbbi körben szeretnék látni mozogni a szövetséget s azt pusztán tudakozó intézet szervezetével akarnák felruházni. A kisipari érdekek védelmét, erre nézve országos közvélemény teremtését s ennek nyomása alatt az érdekekben álló törvényes és kormányi intézkedések kieszéklését már politikának minősítik, a melynek az országos szövetség hatásköréből ki kell zárva lennie.

Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület közlönye, a mely nemcsak nem iparkodik távol tartani a gazdákat a politikától, de egyenesen tüzei őket, hogy politikai téren is tömörüljenek érdekeik védelmére, a Kisiparosok Országos Szövetségének megalakulásáról írva, figyelmezteti a kisiparosokat, hogy minden politikai ambíciót távol tartsanak maguktól.

Miért e kétféle mérték? Miért szabad, sőt kell a mezőgazdasággal foglalkozóknak úgy egyénenként, mint országos szervezetükben az országos politikának agrár irányban való befolyásolására törekedniök és miért kell a kisiparosoknak minden politikai ambíciót távol tartani szervezkedésüktől?

Ha a legutóbb lefolyt országos gazdakongresszus határozatait szemügyre vesszük, mindjárt rájövünk az agrárközlöny e kétféle mértékének a nyitjára. Az országos gazdakongresszus többsége, a mely természetesen a nagybirtokosokból áll, a közös vámterület mellett foglalt állást, mert elég elfogult volt ezt az országos politikai kérdést egyoldalú szemüvegen át nézni s megrettent olyan képzeltes veszedelmektől, a melyek a mostani gazda

sági viszonyok megbolygatásából a nagy birtokra — de erre is csak átmenetileg — származhatnának.

Az iparosoknak, főleg pedig a kisiparosoknak létérdekük a mostani gazdasági viszonyok gyökeres átalakítása s a korlátlan osztrák ipari versenynek, amely legrombolóbb hatást a kisiparra gyakorol, a közbelső vámsorompók felállításával való korlátozása. Attól tart hát az agrárközlöny, hogy ha most a kisiparosok szövetsége éppen úgy foglalkozik majd a politikával, mint a hogyan ezt a gazdakongresszus tette, akkor ezzel merőben ellentétes álláspontot foglal el s az önálló vámterület sürgetésével lerontja a gazdakongresszusnak gazdasági szolgálataink főtartását áhító törekvését.

Csakis erre vonatkozik az agrárközlöny az a további megjegyzése, hogy a kisiparosok esetleges politikai akciójukkal veszélyeztetik a törekvéseiket kísérő általános rokonszenvet. Mert jól tudják az Országos Magyar Gazdasági Egyesület irányadó köreiben, mennyire népszerűtlen az ő állásfoglalásuk a közös vámterület mellett; minden áron meg akarják tehát akadályozni, hogy a kisiparosok politikai akciót indítsanak a gazdasági különválás mellett.

Az általános rokonszenv eljárásával ijesztgetik őket, éppen mert tudják, hogy a kisiparosok ilyen politikai akciója kiugratná a nyulat a bokorból s akkor kitűnnék, hogy az ország kisgazdáinak óriási zöme is a kisiparosok akcióját pártolja s a közös vámterület híveinek táborában egypár nagybirtokos gazdán kívül alig maradna valaki.

### A kereskedelmi és iparkamara közlése

— Saját tudósítónktól. —

Pécs, 1901. dec. 28.

*Littke József*, kamarai elnök, délután 3 órakor a kamarai tagok élénk érdeklődése között nyitotta meg a közlést. Szomorú kötelességét teljesítette, bejelentvén hogy a kamarai tagok sorából újabban Hartl Ferenc halt meg, a ki nek emlékét meleg szavakkal méltatván jelenti, hogy helyette Hamerli Imre, következő póttag hivatott be rendes tagnak. Több tag részéről indítvány adatott be az elnökhöz az ülések idejének megváltoztatása iránt. Mielőtt e tárgyban határozat hozatnék, megbízott a kamarai iroda, hogy minden egyes kamarai tag-

# Kitűnő édes must

literje 1 kor. és tiszta szilvórium literje 2 kor.

Kapható:

Sörös Mihály vendéglőjében Irgalmasok-utca 8. szám.



hoz kérdőívet küldjön ki, a melyeknek beérkezése után a többség kívánságának megfelelőleg fognak a közülések megtartatni. A kamarai iroda ügyforgalmáról szóló jelentés előterjesztése és tudomásulvétele után a napirend letárgyalásához fogott a közülés.

Előterjesztett a kereskedelmi miniszteriumnak Hoffmann Lajos beltagnak a kamara alelnökévé történt megválasztását megerősítő leirata. A közülés a leiratot tudomásul vette.

A kereskedelemügyi miniszter felhívta a kamarát, a magyar polgári perrendtartásról szóló törvényjavaslatra vonatkozólag mondjon véleményt s ebben különösen terjeszkedjék ki a járásbírói hatáskör, a kereskedelmi hatáskör, a kereskedelmi ülnökök intézménye, az érték kiszámítása, az elsőbírói és a felebbezési hatáskörök megállapítása szempontjából a könyvvitel és a teljesítés helyének illetékessége, a hatáskörnek és az illetékességnek hivatalból való figyelembe vétele, a felebbviteli tanácsok alakítása, a kézbesítés, a pergátló kifogások elintézése, a határnap elhalasztása, a felebbezés, a felülvizsgálat és váltó eljárás szempontjából feltett kérdésekre. A közülés örömmel üdvözlö és megelégedéssel fogadja a magyar polg. perrendtartásról szóló törvényjavaslatot, mert az abban kifejezésre jutó elvek olyan perrendtartásra nyújtanak kilátást, a mely az üzleti körök érdekeinek jobban megfelel, mint az eddigi. A tervezet kiváló előnye, hogy az a szóbeliség és közvetlenség elvén alapszik s hogy egyáltalán ezen javaslat rendelkezései révén a peres eljárás egyszerűbbé, gyorsabbá és olcsóbbá tétele lesz elérhető a nélkül, hogy az anyagi jognak megkivánt érvényesülése csorbát szenvedne. A kamara a törvényjavaslatnak jogi vonatkozású rendelkezései s a miniszteri leiratban feltett ilyen természetű kérdések közül véleményében csak azokra a kérdésekre terjeszkedik ki, a melyek a gyakorlati élet igényeit közelebbről, közvetlenül érintik. E tekintetben a kamara közös bizottsága terjedelmes elaboratumban terjesztette véleményét a közülés elé, a mely azt egész terjedelmében elfogadta.

A kereskedelemügyi miniszter felhívta a kamarát, hogy az ipari minták oltalmáról

készített törvényjavaslat tervezetére tegye meg észrevételeit.

A közülés a bemutatott törvényjavaslat-tervezetet helyesléssel fogadta, az ellen észrevételei nincsenek s abba még csak annak a rendelkezésnek felvételét javasolja, hogy a mustra-oltalmi bejelentések a kereskedelmi és iparkamarák útján történjenek a szabalmi hivatalnál — miként ezt már a védjegy-törvényjavaslat tervezet tárgyalásánál is indítványozta a kamara, — hogy így eleje vételessék a közönség járhatóságával való mindennemű visszaéléseknek.

Az osztrák minisztertanács az egyeztető ügynökök működését szabályozván, mivel ez a rendelkezés kiterjed a magyar ügynököknek a közvetítésére is, a mennyiben a közvetítés Ausztria területén foglal helyet, szükségessé vált, hogy a magyar ügynökök szempontjából is bizonyos irányú intézkedések tétessenek. Ez okból felhívta a kereskedelemügyi miniszter a kamarát, hogy az egyeztető ügynökökre vonatkozólag őt a jelenlegi ténykörményekről tájékoztassa. A közülés tárgyalás alá vévén a kérdést, úgy találja, hogy nálunk kétféle egyeztető ügynökök vannak: ügyvédek és ügynökök, mint a hitelezői védegyiet megbízottai. Ezeknek működésében pedig eddigéle nem merült fel semmi oly jelenség vagy tapasztalat, a mely a szóban levő közvetítés szabályozását szükségessé tenné. A mi pedig Ausztriát illeti, az itteni ügynökök rendszerint csak Ausztriában lakó hitelezőktől itteni adóssal szemben nyernek megbízatást közvetítésre, a mi nálunk tiltva nem lévén, az 1857. évi osztrák miniszteri rendeletben meghatározott büntetések itt külörben sem alkalmazhatók.

A m. kir. belügyminiszter a törvényhatóságokhoz rendeletet adott ki a kivándorlási mozgalom csökkentése ügyében. Ezt a rendeletet tudomásul és az érdekeltség tájékoztatása végett a kereskedelemügyi miniszter a kamarának is megküldötte azzal a felhívással, hogy a kivándorlási mozgalmak mélyebben fekvő okainak felderítésében kerülete törvényhatóságainak a saját részéről is kezére járjon s az orvoslás módjának megjelölésében s magában az orvoslásban is a kamara is törvényszerű hivatásából kifolyólag tettel és tanácsal közreműködjen. A közülés a leirat

tudomásulvétele mellett kijelentette, hogy a legnagyobb készséggel tesz eleget a leiratban kifejezésre juttatott kívánalmaknak,

A kereskedelemügyi miniszter értesítette a kamarát, hogy 2901. évről szóló jelentésében a tanonc munkakiállítások rendezésének kötelezővé tétele és a nagyobb iparüző városokban állandó technológiai iparmuzeumok létesítése iránt lett javaslatát tanulmányozás tárgyává tette. A közülés a leiratot tudomásul vette.

A kolozsvári társkamara panasolja, hogy a hatóságok nem teljesítik szigorúan az ipartörvény 52. § ában körülírt kötelezőségeket és a végeladások lebonyolításánál nem ellenőrzik kellően, hogy eladásra csak az üzlet feltározott tárgyai kerüljenek, egyuttal javasolta, hogy az ellenőrzés módja rendeleti uton körülírassék s annak hatékonyabba tétele végett az ellenőrzést a hatóság megbízásából egy másik kereskedő végezze. A kereskedelemügyi miniszter felhívta a kamarát, hogy e tekintetben közölje véleményét. A közülésnek az a véleménye, hogy az ellenőrzés szükséges ugyan, de kevés kereskedő fog arra vállalkozni, hogy a végeladások lebonyolítását ellenőrizze. Ott vannak azonban az iparhatósági megbízottak, de ha ezek sem vállalkoznának, amire a törvény értelmében nem is kötelezhetők, leghelyesebb volna, ha a kamarák megbízottanának, hogy puhatólják ki és tartsák nyilván azokat a kereskedőket, akik az ellenőrzésre hajlandók vállalkozni s esetről-esetre ezek közül bizon meg egyet az illető kamara javaslatára az iparhatóság az ellenőrzés teljesítésével, sőt a megbízott magát helyettesíthesse is, pl. segédjével.

A kereskedelemügyi miniszter felhívta a kamarát, hogy mondjon véleményt arra nézve vajjon a megrendelések gyűjtését szabályozó rendelet nem volna-e módosítandó a férfi férfernemű iparra, a műbutorokra, az ablakredőnyészövetre és az egyházi szerek, eszközökre, egyházi felszerelési tárgyakra, ruhákra, könyvekre, theologiai művekre vonatkozó megrendelések gyűjtése tekintetében. A közülésnek az a véleménye, hogy a megrendelések gyűjtésének korlátozásával az volt a főcél, hogy a vidéki ipar fejlődjen. A tilalmon nem szabad részt ütni. Ha kivételek megengedtetnek, ugyan-

## A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

### Kétszer halt meg.

— A „Pécsi Figyelő“ eredeti tárcája. —

— Irta: H E G Y H Á T I. —

(Folytatás és vége.)

Csakhamar a halászok egész raja lepte el a Dunát, szigonyokkal, csákyákkal, sőt ott, a hol a remény kecsegtetett, bűvár ereszkedett a hullámok alá a hullá felkutatására, de sikertelenül.

Elkövettek minden lehetőt, hogy a holttest feltalálásával némi világot derítsenek a sötét esetre, mert nem egy körülmény az érthetetlen öngyilkosság ellenében, rablógylkoság mellett bizonyított.

Boronkai feltalált ruhájában ugyanis egyáltalán semmi értéktárgyat nem leltek, eltűnt erszénye, órája. A vizsgálat új irányba terelődött, elfogtak egy csomó ártatlant, vallatták, kinozták őket, de a rejtély rejtély maradt.

Házasságát példásnak tudták ismerősei, barátai, anyagi viszonyai rendezettek s habár azok a bizonyos nyelvek nem egy pikáns kalandocskárol tudtak csevegni, öngyilkosság esetét kizártnak tartották, de a rablógylkoság mellett is csak az ékszer és erszény eltűnése bizonyított némiképp.

Boronkai már vagy három hónapja, hogy eltűnt s noha azóta nem egy izben hatalmas zápor zuhogott alá, a talált ruhán annak mi nyoma sem volt.

Hol volt három hónapon át, miért rejtőzött, mind oly kérdések, a melyekre a felelettel a legszorgosabb vizsgálat is adós maradt.

Eltűnt. Mig remény volt feltalálására: keresték; félévre özvegyének kértére holtta nyilvánították, azután — ellefedték.

\* \* \*

Öt év tűnt el nyomtalanul a multnak feneketlen örvényében. Az ős letarolta az erdők lombját, a mezők díszét, álomba ringatta a természetet, hogy ne érezze majdau a tél havas szemfedőjét.

Tél van. A H... ba vezető utat vastag hóréteg borítja. Az út mentén magasba nyuló hamvas nyárfák körül a varjak egész serege kering, megrebbenve a közeledő szán csengőinek zajától, azontúl ismét az utra ereszkednek alá. A végtelen mezőség, mi két oldalt elterült, vakító fehérségben együvé olvadt az égboltozat szürkés ködével, csak itt-ott tarkállott egy-egy bokor, facsoport, mint sötét, árnyas oázok, a végnélküli hősivatagban, menedékkül a természet ide maradt dallosainak.

Az országúton hajlott aggastyán vonszolta magát a megcsúsztatott tükörsima havon. Olykor megállt s botjára támaszkodva el-elfúlva köhögött, és amidőn a kinzó roham megszűnt, újra folytatta útját.

Néha felemelte fejét, hogy a messze távolban kutasson fénytelen szemeivel; mindhiába, a merre a szem ellát, végtelen hómező, a melyen az életnek nyoma sincs.

Az útja hosszu, a célja messze. Vaj' megbirja-e, eléri-e?

Az aggastyán mind hosszabb és hosszabb szüneteket tartva útjában, csak lassan ért előre.

Az ég havas fehérségét észrevétlen az alkony boruja váltotta fel. Este van. Az aggastyán ismét megáll, belebámul a vak szürkésbe s mély, fájdalmas sóhajjal folytatja útját.

Néhány száz lépésnyire lomhán emelkedik ki az egyhangu táj keretéből a régi Boronkai-kastély. Előreszén hó borította vadszőlőindák tarkállottak, kúsza rendetlenségben futva be az épület falát.

Az aggastyán hosszan elmereng, majd ismét tovább vonszolja törődött tagjait, mig csak el nem ér a kastély alá.

A földszinten levő boltíves nyári ebédlő közepén magas karácsonyfa terpesztette szét ágait. A mit csak megrajzol egy buja álom fantáziája, dús pompájával nehezült reá. A karácsonyfa töméntelen csecsebecséinek szinpompás ragyogása áttöri az ablaküvegekre rakódott sűrű párát s messze világít ki a korai éj sötétjébe.

Az aggastyán tanácstalanul tekint körül, majd fáradtan dől le a kapualj egy kiálló kőfokára. Botját maga mellé fektette, mig arcát kezeibe temetve — sírt.

Szegény öreg.

Karácsony estéjén, amidőn a megcsillanó esti csillag milliók és milliók szívében gyullasztja meg az öröm lángját, amidőn mosoly fakad még a bánat nyomán is, ő ide jő — sirni.

Nincs otthona, hol a szent estén megpihenne? Nincsenek gyermekei, unokái, kiknek a kis Jézuskáról mesélne, vagy kacagna azok bohóságain? Nincs, nincs.

Deres szakálán egyik köny a másik után



ezeket élvezzi Ausztria is a vele kötött keresk. és vámszerződés XIV. cikke alapján, a mely szerint »megrendelést ugyanazon feltételek alatt gyűjthet, mint a belsődiék.« Így azután nemcsak, hogy a vidék ipara nem fejlődik, hanem a kedvezményesek is folytonos erős versenynek vannak kitéve, a miértis a tilalom fentartása ezeknél is jobban megfelel. Ha nem biznak abban, hogy a vidéki közönség őket a fővárosban is felkeresi, adják készítményeiket a vidékre bizományba vagy tartanak rak-tárakat a vidéken is.

A kereskedelemügyi miniszter leküldötte véleményezés végett *Hosszúhetény* község új piaci helypénzszabályzatát. A közülésnek a helypénzdijszabályzat jóváhagyása ellen nincs észrevétele.

A kereskedelemügyi miniszter felhívta a kamarát, hogy kerülete ipartestületeit és ipartársulatait a *m. kir. technológiai iparmuseum* rendeltetéséről s különösen annak véleményadó szerepéről s az igénybevétel módozatairól behatóan tájékoztassa, felvilágosítva azokat annak rendkívüli fontosságáról is, ha a kisiparosok szakkérdésekben speciális szakférfiak tanácsát veszik igénybe. A közülés szívesen tesz eleget a miniszter felhívásának, de munkájának megkönnyítésére javasolja a miniszternek, hogy adjon ki a technológiai iparmuseum működését és árjegyzékét ismertető füzeteket, mert csak ennek minél szélesebb körben való terjesztésével lehetne a kitűzött célt elérni.

A nagyváradi társkamara megküldötte a *borhamisítási eljárás folytán a kereskedőtől az italmérési engedélyeknek elvonása tárgyában a m. kir. pénzügyminisztériumhoz intézett felterjesztését*, hogy azt a kamara azon esetben, ha területén hasonló eljárás folytán az italmérési engedély a kereskedőtől elvonatott volna, pártol felirattal támogassa. Mint-hogy a pécsi kamara területén nem volt rá eset, hogy jöhízeműség esetén az engedély elvonatott volna valakitől, a közülés a feliratot tudomásul vette.

A budapesti keleti kereskedelmi akadémia felügyelő bizottsága hivatkozva arra, hogy a kamara területéről származó már több hallgatónak adott ösztöndíjat, s mivel a kamara által a folyó évre kitűzött ösztöndíjra megfelelő pályázó nem jelentkezett, a viszonos-

ság elve alapján arra kéri a kamarát, hogy a folyó tanévre adja ki az ösztöndíjat származási helyre való tekintet nélkül, egyuttal elküldi Tyahun János I. éves, hallgatónak folyamodását. A közülés a kérelemnek kivételesen eleget tesz, s mivel a kamara által kitűzött 300 koronás ösztöndíjra a kamara területéről származó pályázó nem jelentkezett, ezt a keleti kereskedelmi akadémia felügyelő bizottságának ajánlatára Tyahun János valcsai (Turóc vm.) születésű, szegénysorsu I. éves hallgatónak adományozza a folyó tanévre, kijelentvén egyuttal, hogy jövőre a pályázattól eltérőleg nem fog rendelkezni az ösztöndíj adományozása tekintetében.

Jánosi Engel József azt az indítványt terjesztette a közülés elé, hogy a kamara irjon fel a kereskedelemügyi m. kir. minisztériumhoz az iránt, hogy a vasuti díjmérséklések ezután ne a 19886/1878 évi min. rend. szerint a kihirdetéstől számított harmadik napon, hanem már azon a napon lépjenek hatályba, a melyen szabályszerűen kihirdetve lettek, minthogy minden késleltetés felesleges és csak nyűgöt képez a manapság szükséges gyorsabb üzletmenet tekintetében. A közülés Engel József ismertetése után az indítvány értelmében felterjesztést intéz a kereskedelemügyi m. kir. minisztériumhoz.

Jánosi Engel József indítványozza, hogy a közülés intézzen felterjesztést a kereskedelemügyi m. kir. minisztériumhoz, a melyben pártolja a hazai bányá- és kohóvállalatok egyesülete által a magyar szén érdekében a kereskedelemügyi m. kir. minisztériumhoz intézett emlékiratot. A közülés tekintve, hogy valamely testület, hatóság i. nézett felterjesztései az eddigi szokás és gyakorlat szerint csak akkor képezik a kamara által való pártolás tárgyát, ha az másolatban, egész terjedelmében közöltetik a pártolás iránt való felkéréssel együtt a kamarával; s tekintve, hogy a jelen esetben a szóban lévő felterjesztést a kamara csak egy benyújtási szaklap és indítványozónak kivonatos s egymással nem is egyező közléseiből ismeri: az indítványt mellőzi.

A napirend letargyalása után elnök körülbélül a következő szavakat intézte a közüléshez: Erre az évre működésünket a mai üléssel befejezzük s ez alkalommal nem mulaszthatom el, hogy miudazoknak, a kik el-

pereg alá. A szívét szorongatja valami, talán az a tengernyi köny, vagy . . . vagy . . .

Azok a néma, sós könyek megkönnyebülést szereznek szívének s ha majd kiapad könyeinek forrása, talán . . . talán békét hagy az a sajgó szív, talán nem is dobog már akkor.

A széles folyosó csendjét közeledő léptek zaja zavarta meg. Az aggastyán feltekintett. Egy gyermekleány volt. Arany szőke haja dús fürtökben omlott alá vállain s árnyékolta be a világos rózsaszín ruháskát, mi testét fedte. A folyosó külső kanyarulatához érve, meghökkenve állott meg. Beszédes, nefelegtskék szemei oda tapadtak az aggastyán görnyedt alakjára, ki mohó vágygyal szemlélte, bámulta őt. A kis leányka kényelmetlenül érezte magát s már-már visszafordult, midőn az aggastyán megszólította.

— Ne félj tőlem, kicsi leányom, jó ember vagyok én.

— Azt hittem, hogy a mikulás, — szepegett a kis leány.

— Karácsony est van, — szólt az öreg szomorúan, — ma a kis Jézuska jó hozzád.

— Oh, én hozzám nem jó a kis Jézuska, — felelte a kis leány lesütve szemeit.

— Miért nem? — kérdé az aggastyán, — hisz ő szereti a kis leányokat.

— Igen, gagyogá a kis leányka s szemei egyszeribe könnyel tellettek meg, — de csak a jó leányokat, édes anya pedig azt mondja, hogy én rossz vagyok.

Bizonynyal igaza is van édes anyádnak, — szóla az aggastyán le nem véve tekintetét a kis leánykáról.

— Igen, édes anyának igaza van, —

felelé kötényt szeméhez emelve, — de hát senki sem mondja, hogy rossz vagyok, csak édes anya.

— Hogy lehetséges ez? kérdé a férfiú kíváncsian.

— Hát, — akadozott a leányka, — azt mondják, hogy mostohám van, s a mostohának kő a derékaja, sóhaj a takarója.

— Szegény kicsikém, — szólt az aggastyán sóhajva, — ne félj tőlem, jőjj közelebb.

A kis leányka félénken közeledett.

— Úgy, — bátoritá a leánykát, apró kezecskéjét megfogva, de hogy közvetlen közelségben arcvonásai szemébe tüntek, egész testében megremegett.

— Mi a neved, gyermekem? — kérdé s csak alig sikerült elfojtania megindultságát.

— Irmus, — felelé a leányka bizalmat keltő hangon.

— És édes atyád? — kérdé tovább az aggastyán.

— Már nem él, — felelte az szemlesütve.

— Szegény kis árvám, — mondá az aggastyán, mintegy önmagához — sok ideje már, hogy meghalt édes atyád?

— Nem tudom, — felelé Irmus.

— Talán nem is ismerted?

— Nem, — szólt ártatlanul — de van másik édes atyám, az . . .

A kis leány ajkán elhalt a szó. Az ebédő nehéz tölgyfa-ajtaja megnyilt s abban édes anyja szigorú alakja jelent meg.

— Irma, — kiáltotta, — már ismételtén megfeledeztél magadról?

női tisztben támogatni szívesek voltak, úgy a kamarai tag uraknak, mint a kamara tisztviselőinek s ezek között különösen a kamara titkáranak, a ki a kamara egész működését irányította, köszönetemet kine fejezzem. S ezzel bucsuzom a múlt esztendőről, a mely bizony a kereskedelemre és iparra nem hozott semmi jót. Hozza meg a közgazdaság minden ágában az új esztendő a megoldást, a mely ha nem sikerülne, pusztulás és romlás bekövetkezésével lehet félünk. A megoldás kérdései között legfontosabbnak tartom a vámkérdést. Öszintén kijelentem, hogy nem tartozom azok közé, a kik mindent az önálló vámterületől várnak, sem azok közé, a kik minden rosszat a közös vámterületnek tulajdonítanak. Az én vélekedésem szerint a vámsorompókat nem szűkebbre vonni, de inkább bővíteni kellene, s ha Amerika nagyhatalmát ellensúlyozni akarjuk, egész Európának a koalíciója volna szükséges; egyes kis országok, magukra hagyva, semmire sem képesek. Ha nem sikerülne méltányos alapon a vámkiegyezés, nagy agályaim vannak a jövőre nézve, mert a jelenlegi viszonyok között az önálló vámterületre való átmenet nagy rázkódtatások nélkül alig történhetné meg. De ha a közös vámterület nem volna megtartható, mégis ha rázkódtatások árán is, inkább hadd jőjön az önálló vámterület, mint megmaradjon a mai tarthatatlan állapot továbbra is. Főként a társadalomtól várunk mindent, de a társadalomnak előbb nagy átalakuláson kell átmennie, mert ma csak hangoztatja, de maga megsemmisíti meg a jelszót, hogy „pártoljuk a magyar ipart“!

Nagyon kívánatosnak tartanám, ha hasonló felfogást juttatnának kifejezésre a hazai özszas közgazdasági érdekképviseletek, s a midőn még az új esztendő küszöbén mindnyájuknak boldog új-évet kívánok! az ülést bezárom.

## A kirakó vásárokról.

Pécs, 1901. dec. 28-án.

Országos vásáraink egyik főrésze az úgynevezett kirakó vásárok, melyek alatt a különböző kereskedők, iparosok által szabadon

S hogy leánya mellett az aggastyán megpillantotta, haragja méginkább fokozódott. — És e koldussal, pihá, szégyeld magadat.

Az aggastyán felállott. Fakó arcát elöntötte a pir s hogy szemtől szembe állott a büszke nővel, mintha lelkebe akarna hatolni, szúrón szegze arcára tekintetét.

— Nem vagyok koldus asszonyom, — szólt remegő hangon, — fáradt utas, ki megpihen háza küszöbén.

— Menjen a cselédházba, — mondá megvető dőlyffel a nő s visszafordult.

Az aggastyán zsebébe nyult s egy nagy pecsét gyűrűt vonva elő, villogó szemekkel nyujtá azt a nő felé.

— Ismeri-e e gyűrűt asszonyom? — kérdé.

A nő hátra tekintett.

— Ismeri-e asszonyom? — kérdé másodszer is.

A nő ijedten kapott szívéhez.

— Ez . . . ez . . . mint szerezte? — kérdé elhalványulva, — ez férjemé volt.

— A férjé most is, — felelé az aggastyán.

— Most is? — álmélkodott a nő.

— Hát ezt a sebhelyet ismeri-e? — kiáltá ideges reszketésgel széjjel tépve mellén ruháját.

A nő sikoltva tántorodott vissza.

— Szelleme, — börgé kétségbe esve.

— Nem szellem, — dörgé az aggastyán, — férjed vagyok, kit megcsaltál, halálba üztél, kinek nevét gyalázattal fojtottad gyalázatba. Azt hitted, öngyilkossá let-



eladásra bocsájtott, részben a szabad ég alatt, részben a sátrakba felhalmozott árutömegeket értjük. Egy ilyen országos vásáron megkaphatjuk az életben szükségelt cikkek mindegyikét és minden válfaját, kezdve a gombostűtől fel a cséplőgépig.

Régi időkben az ilyen vásárookra feltétlen, sőt elkerülhetetlen szükség vala, mivel falvakban, sőt a kisebb városokban sem voltunk képesek szükségleteinket ennek és izlésünknek megfelelően fedezni. Falukban egyáltalán nem, vagy csak nagy ritkán voltak kereskedések és iparüzletek; a vevő így kénytelen volt a távol fekvő városba utazni, hogy a legszükségesebbet beszerezhesse magának és családjának. Ám könnyebb volt ezt kimondani, mint megtenni. Közlekedési eszközökkel nem állottunk azon a színvonalon mint ma, kövezett utaink sem voltak (legalább annyi nem, mint ma) és a személy és vagyonbiztonság is sok kívánnivalót hagyott hátra. Ha olyan utra készültek, a melyet ma szomszédságnak nevezünk, úgy kénytelenek voltunk már napokkal annak előtte a készülődésekkel foglalkozni és utközben is mennyi veszélynek, balesetnek és kalandnak voltak kitéve. Ha utjában zivatar lepte meg az utasokat sokszor abban a kényszerhelyzetben voltak, hogy napokig egy utszéi csárdában kellett tartózkodniok, amíg utjokat valamiképp folytathatták.

Utonállások, rablások stb. napirenden voltak azelőtt és a »szegény legények« ugyan csak megnehezítették, többször meg is keserítették az embernek az utazás kellemét.

Igy nem csodálhatjuk, ha az emberek kapva kaptak az alkalmat, ha a közelben országos vásár volt, hogy bevásárlásaikat eszközölhessék. Tudták, hogy ilyenkor összegyűl a távol vidék kalmár lakossága és itt szükségletük és izlésüknek megfelelő áruk feltalálhatók és olcsó pénzen beszerezhetők.

Ma amikor minden legkisebb faluban ez feltalálható, ma mikor néhány fillérért vasuton nagy távolságra lehet utazni, ezek a kirakódó vásárok elvesztették régi jellegüket és céljukat. Mig a régebbi időkben az országos vásár volt az a nap, mikor a földmives eladásra bocsájtotta azt, a mit nélkülözhet, viszont az

tem? Haha. Itt vagyok, hogy a sír széléről vájjam homlokodra a hűtlenség, a becstelenség bélyegét.

— Irgalom . . . irgalom, — tördelé kezeit a nő.

Boronkai, mert hisz ő volt az aggastyán, kinosan vergődött. A hangja fátyolozott volt, rekedt; öt hosszú év keserve szólalt meg benne.

— Irgalom? — szólt fájdalmas lemondással, — ne remegj, nem boszulni jöttem. A fizetés órája bizonytalan, de el kell, hogy érjed. Áldozatod vagyok, nem bírád, a te kéjsóvár véred áldozata. Tagjaim reszketnek, hajam fehér, aggastyán vagyok, a te gyalázatot tett azzá; életem buja tetted mérgetől senyved. Megölted a lelkemet, gyilkos vagy, az én, — férjed gyilkosa, ám felelj érte. E gyermek ártatlan, de nincs joga nevéhez. A te bűnöd ez is.

Irmus édes anyja mellé huzódott s átölelve térdeit, esdve szólt Boronkaihoz:

— Bácsi, ne bántsa édes anyát.

Boronkai szemébe könyek toltak. Végtelen fájdalom járta át bensejét, a szive fájt, vérzett és minden szó új fájdalmat fakaszt, minden pillanat új sebet üt rajta.

— Nem bántom, — szólt alig hallhatóan, — nem . . . éljete boldogul . . . Igen . . . éljete boldogul! . . .

Ezzel támolmogva rohant a vak éjszakába.

\*

Másnap egy öreg koldust megfagyva találtak a kastély előtti országuton.

Ki volt?

Nem tudta senki.

ezért kapott pénzen megvette azt, ami neki hiányzott és kellett.

Most mindennap eladhatjuk gabonánkat a városban, sőt faluhelyen is, eladhatjuk egyéb terményeinket is, szóval mindent s nem kell bevárnunk a napot, amíg egybesereglenek a vevők s ilyenkor jobb árakat érhetnénk el — mert ma mindent napi áron vesznek s így a megrövidítés kizárva van.

Mondhatjuk, hogy a kirakó vásárok úgy az iparnak, mint a kereskedelemnek, de magának a fogyasztóközönségnek is inkább hátrányára, mint előnyére vannak. Ha előnyeit és hátrányait mind felsorolni akarnám, kénytelenek volnánk belátni, hogy az előbbi elenyésző csekély, szemben a hátrányokkal, melyet anyagilag és erkölcsileg éreznünk kell a kirakó vásárokkal.

A vásárok barátjai bizonyára azt hozzák fel érvül, hogy a vásárookban nagyobb a verseny, olcsóbban lehet vásárolni. Ez igaz. De csak részben, a verseny ma már mindenütt a kelleténél is nagyobb. Ami pedig az olcsóságot illeti, kérdem: hol lesz több selejtes áru eladva, mint éppen a vásárokon? Hol jut a tisztességtelen verseny jobban érvényre, mint itt? A legtöbb család itt fordul elő furfanggal és silány árucikkkel.

A különbnél külön verekedések, lopásokról nem is akarok szólni, pedig a vásár ugyancsak melegágya a különféle bűntényeknek. Hátha még a vásárok erkölcsi oldalát helyezük kellő megvilágításba, sok-sok sötét foltot találhatnánk azokon.

A vásárok az iszákosság, a dologkerülésnek is hathatós előmozdító. *Mind ezen okoknál fogva helyesnek tartanám a kirakó vásárok teljes beszüntetését.* Néhány év múlva meggyőződhetnénk, hogy igen könnyű volna nélkülök a boldogulás. Nem kellene rettegnünk attól, hogy kárara volna ez az iparnak és kereskedelemnek, mert a vásárt látogató iparos és kereskedők kilenc tizede önálló nyílt üzlettel bíró egyének, akik az ő biztos vevőkörükkel rendelkeznek és nem igen éreznék veszteségét a vásároknak. Amit elveszitenének a vásároknál, megnyernék ott, hogy vevőközönségük megszorodnék, megszorodnék pedig azért, mert a közönség, mely eddig szükségletének túlnyomó részét a vásárookban fedezte, ezek eltörlése után otthon látná el magát a szükséges cikkekkel.

Igaz, hogy a vásárban egyet s mást látva sokszor olyasmit is vásárolnak, a melyre szükségük éppen nincs s ez a vásár nélkül tán el is maradna — de hát ez ismét a közönség haszna volna, mert pénzét hasznosabb dolgokra fordíthatná.

Én merész vagyok feltenni: ha az ipar és kereskedelem képviselőit meghallgatni akarnánk, ezek többsége is a kirakó vásárok eltörlése mellett foglalna állást. Mert több előnyt látna akkor, ha mindenki szükségletét a vásárok mellőzésevel fedezné. Hányszor volt alkalmunk hallani, hogy egyik másik kereskedő tönkremenésének okául a vásározást s a vele járó oriaszi költségeket és bajokat hozta fel. És meltan, mert nem láttunk eddig olyan iparost, vagy kereskedőt, ki a vásározás révén vagyont szerzett volna.

Nézzük már most, mennyiben volna javára a közönségnek, ha a kirakó vásárok eltörlöttnének! Vegyük csak az idő mulasztást, a mikor sokszor három napot is eltölnének egy vásárral. Ez háromnapos keresmény elveszte, de még a költségek, a mit szintén megtakarítana, ha szükségletét otthon fedezné? Mennyivel kevesebb selejtes s rossz áru kerülne forgalomba s a vevők nem igen adnák ki pénzüket csak a szemnek tetsző s minőségükben igen rossz árukért. Mert végre az a helyi kalmár mindenben igyekszik vevőinek meglegedését elérni s a vevő körét mindig kiterjeszteni igyekszik, ellenben a távolról jövő vásároló árus mit sem törődik azzal, ha a vevő vételével később nem is volna meglegedve. Ez mindig arra törekszik, hogy neki meg le-

gyen a kellő haszna, őt a további érdek nem vezérli, de nem is vezérelheti, mert aligha van alkalma a vevővel későbbi időkben újra üzletet kötni.

Az iszákosság terjesztéséhez is igen hozzájárulnak a vásárok és az ezekben felállított lacikonyhák. Az amugyis — sajnos mindig terjedő erkölcstelenségek jó pártfogója a vásár. — Hát még azokról mit szóljak, a kik a vásárokat csupán lopás s zsebmetzés elkövetéséért látogatják s rendszerint ott jelennek meg, a hol legnagyobb a tolongás.

Megszámlálhatatlanok azok az esetek, a mikor piros emberi vér áztatta a vásárteret. Csak még egy-két évvel ezelőtt történt, hogy egy országos vásáron csaknem annyi vér folyt, mint egy kisebbmértű háborúnál.

Mai fejlett iparunk és kereskedelmünk-nél nem volna szükség azokra a kevés előnyt nyújtó kirakó vásárookra. A közönség s talán az ipar és kereskedelem egy kis része eleinte furcsának találná s nem szívesen látná ezek eltörlését. De csakhamar megnyugodnának benne, mert a mit egy oldalon veszítenének, busásan megtérülne az a másikon.

Nem akarom ezzel azt mondani, hogy az országos vásárokat teljesen törölni kell, nem, csupán a kirakódó vásárok töröltessenek, ellenben az eddigi állatvásárok maradjanak s tartassanak meg továbbra is, mert ezekre állattenyésztési és értékesítési szempontból elkerülhetlen szükség van. De újabb engedélyek kiadása, a fönt leirt mizeriák korlátozása s a vásárok amugyis nagy számukra való tekintettel szünt tessenek be.

Hangsúlyozom, hogy a kirakó vásárookra szükség nincsen, sőt azokat igen könnyen nélkülözhetnénk s bizonyára nálamnál többen is volnának, akik ezzel az eszmével kellő átgondolás után megbarátkozni képesek volnának.

Különbelen jelen cikkemben csak az én egyéni nézetem nyilvánul, mindamellett figyelmebe ajánlom ezt az illetékes kereskedelmi és iparkamaráknak, a hol ezt tanulmány tárgyává tehetnék.

Löbl Leó.

## Előfizetésre való felhívás.

Ujlesztendő napján a »Pécsi Figyelő« harmincadik évfolyamába lép. Hosszu három évtized óta szolgálja a közügyeket és ez a tekintélyes, a napisajtó organumaira nézve ritka életkor már magában elegendő arra, hogy az évek hosszú során való munkálkodásra hivatkozva, kérjük a »Pécsi Figyelő« számára a közönség pártfogását az új esztendő, a harmincadik évfolyam küszöbén.

Azonban azt a kapcsolatot, mely a »Pécsi Figyelő«-t a közönséggel hosszú három évtized óta egybefűzi, még szorosabbá, még alandóbbá óhajtjuk tenni most, mikor a »Pécsi Figyelő« harmincadik évfolyamába lép.

Az csak természetes, hogy a »Pécsi Figyelő« harminc év alatt *családoknak megszokott barátja s az olvasónak hűséges*, nélkülözhetetlen ujsága lett. A »Pécsi Figyelő« harminc év óta küzd a függetlenségi és 48-as ellenzéki elvek táborában; harminc év óta szolgálja hűségesen Pécs városának és Baranyamegyének igaz érdekeit. Azt akarjuk tehát, hogy a »Pécsi Figyelő« továbbra is ne csak megmaradhasson eddigi olvasóközönségének napilapjául, *de hozzáférhetővé legyen mindenki részére s egész tartalmában Pécs városa és Baranyamegye közönségének legyen érdekeit igaz hűséggel szolgáló organuma.*

Épen ezért elhatároztuk, hogy a »Pécsi Figyelő« tartalmát tömörítjük s minden felesleges, Pécs városa és Baranyamegye közönségét nem érdeklő közleményektől eltekintve, tisztán a mi saját kisebb hazánk, Pécs városa és Baranyamegye érdekeinek szemmeltartásával közönségünk, városi és megyei életünk közlőnyévé tesszük.



Hogy ezt elérhessük s hogy olyan lapot adjunk a nagyközönség kezébe, mely egyedül és tisztán az ő érdekeit szolgálja s az őt érdeklő eseményeknek hűséges, igaz és szókimondó közlönye lévén, *mindenki által könnyen megszerezhető legyen*: 1902. január 1. napjától kezdve a „Pécsi Figyelő” — vasár- és ünnepnapok kivételével — naponként négy oldal terjedelemben jelenik meg és előfizetési ára az eddiginél is jóval olcsóbb lesz.

Lapunk *országos politikai iránya maradjon a régi*, amit harminc év óta kitarthatással, hazafias hűséggel szolgálunk: a függetlenségi és 48-as párt elveinek szolgálata.

Az országos, tehát minden magyar embert érdeklő politika mellett azonban elsősorban mindenre kiterjedő figyelemmel fogunk foglalkozni a városi és megyei ügyekkel, mindenkor a város és Baranyamegye közönségének érdekeit tartván szemünk előtt és a „Pécsi Figyelő” Pécs városa és a megye érdekeinek lesz mindenkor igaz és erős harcosa. Személyi kultuszt nem üzünk, a hatalmasoknak nem tömjenezünk s lent és lent mindenkor a közönség érdekét fogjuk tárgyilagosan, magyaros szókimondással szolgálani.

Hirrovatunkban is elsősorban a város és megye területén történő eseményeket regisztráljuk. Megyénk minden nagyobb községében s a szomszédos vármegyékben *állandó tudósítóink* vannak, kiktől gyors és pontos értesüléseket kapunk s hirrovatunk naponként friss és érdekes eseményeket tartalmaz.

Tanügyi rovattunkban a város és a megye tanügyével; közgazdasági rovattunkban a város és a megye közgazdasági érdekeivel foglalkozunk. Művészet és irodalmi rovattunk változatossága mellett, törvényszéki rovattunkban az igazságszolgáltatás körében felmerülő *közérdekű* eseményeket közöljük.

Országgyűlési rovattunkban bő és részletes távirati tudósítást hozunk a képviselőház üléséről s minden országosérdekű, nagyobb eseményről *táviratilag* számolunk be a fővárosi tudósítónk értesítése alapján közönségünknek. S mindezek mellett gondunk lesz arra is, hogy olvasóinknak — mindenkor, ha terünk engedi — szépirodalmi olvasmányokkal is szolgálhassunk tárcarovatunkban.

Ilyen, teljesen közérdekű tartalommal a „Pécsi Figyelő” 1902. január 1. napjától kezdve minden nap a délutáni órákban jelenik meg s így megelőzi értesüléseivel az összes helybeli és fővárosi lapokat is s a mai modern követelményeknek megfelelő *nyomdai kiállításáról továbbra is Taisz József könyvnyomdája gondoskodik*.

Lapunk előfizetési ára 1902. január 1. napjától kezdve:

helyben házhoz hordva

egész évre . . . . .	16 kor.	— fill.
félévre . . . . .	8 kor.	— fill.
negyedévre . . . . .	4 kor.	— fill.
egy óra . . . . .	1 kor.	34 fill.

Vidékre postán küldve

egész évre . . . . .	18 kor.	— fill.
félévre . . . . .	9 kor.	— fill.
negyedévre . . . . .	4 kor.	50 fill.
egy óra . . . . .	1 kor.	50 fill.

Az előfizetés *legcélszerűbben postautalványon* a „Pécsi Figyelő” kiadóhivatalához (Pécs, Mária-utca 1. sz. 1. em.) küldendő.

Hazafias tisztelettel

a **PÉCSI FIGYELŐ**

szerkesztősége és kiadóhivatala.

— Az előfizetési díjakkal hátralékban levő t. előfizetőinket hátralékaik mielőbbi szives beküldésére kéri a kiadóhivatal.

## H i r e k.

Pécs, 1901. dec. 28.

### Régi rossz szokások.

— Kuplák. Irta és zenéjét szerző: *Vész Albert*, a Pécsi Polgári Daloskör. Sylveszter estélyre, előadja: ifj. *Schwarc Károly*.

Minap egy uri társaság  
Adott egy finom vacsorát.  
E murin én is ott voltam.  
És hatalmas sokat ittam.  
De én a bort megvizezem,  
És ez feltűnt minden helyen,  
Mégkérdezték ennek okát:  
»Miért rontja ön vizzel borát?»  
Ne csodálkozzanak ezen,  
Hogy a bort így tönkre teszem;  
Az ilyenféle pancsolás  
Pécsett már régi rossz szokás!

Anyósom megbetegedett,  
S már már alig, hogy lélegzett;  
A legrosszabbra kész voltam,  
S mindenbe belenyugodtam!  
A Wranitsch már a házhoz járt  
S már ki is alkudtuk az árt,  
S az anyósom nagy hirtelen,  
Meggyógyult egyik reggelen!  
Minap már quarglit is evett,  
A bort úgy iszsa mint a vizet!  
Szembeszökő e gyógyulás,  
Ez nála régi rossz szokás!

Szereti Pál a cimborát,  
S még jobban a Jakab barát  
Bizony néha megtörténik,  
Hogy ott marad el reggelig!  
Másnap: »mégis mozog a föld,«  
Mi masnak kék, az néki zöld!  
A társaságot keresi,  
De a nejét, azt kerüli!  
Mert a neje heves nagyon.  
Főleg ha van rá alkalom;  
S nála egy régi rossz szokás,  
Hogy ilyenkor van nagymosás!

Közkórházunknak nagy hire,  
Párját nem leled sehelse;  
Nincs betegség, min nem segít,  
És minden bajból kigyógyít!  
De van Péc-ett egy nagy beteg.  
Hiába itt kórház és recept,  
A sorvadás rég pusztítja:  
És ez a városi kaszsa;  
Már operálnak rajta rég,  
De azért nem lesz soh' se ép,  
Kikezdte már a pusztulás:  
Ez is egy pécsi rossz szokás!

A hadnagyot áthelyezik  
S mi ezután következik.  
Az már nem is ritka eset:  
Egy kis lány szive megreped:  
Aztán mulik egy kis idő;  
Váratlanul egy vendég jő.  
S a lányka egy szép reggelen  
Elutazik nagy hirtelen!  
S kezdődik a találgatás:  
»Miért e váratlan utazás?»  
Pedig ennek oka nem más:  
Mint egy régi rossz szokás!

Felettem az emeleten . . .  
Nagy zaj volt a múlt éjjelen,  
Elfogott a nagy rémület:  
Hát hogyha éppen tüzeset!  
Felrohanok nagy hirtelen,  
A rémülettől mereven,  
S a mint az ajtót felrántom:  
Épp kap egy pofont szomszédom!  
Szegényt elverte a neje!  
Csak úgy dagadt balé feje!  
Kérdelem: »Mier e viaskodás?»  
»Nőmnél ez régi rossz szokás!»

Emancipálódnak a nők,  
S már jogokat követelők;

Megunták már a helyzetet,  
És mozgolódni kezdenek!  
Doktor is van már nő elég,  
Van hivatalnok, s van ügyvéd,  
De titkár nő nem lesz soha  
S ennek meg is van az oka:  
A titkárnak hallgatni kell,  
Mit rábiznak, temesse el:  
De tudjuk: a titoktartás  
Nőknél soh, sem volt szokás!

Besorozták Khon Jakabot,  
Kezébe Manlichert kapott,  
Borjut raktak a vállára  
S fűzős bakancsot a lábára!  
Első nap, hogy kirukkoltak,  
A Khon lábai rokkantak,  
Tíz lépést sem tudott menni,  
Hordágyon kellett őt vinni!  
»Hadnagy óbr« szölt »enghedje meg  
Thompóban én nem mehetek:  
De ha khell fhotni, az már más,  
Ez nálam már rhégi szhokás!»

Egy kellemes új hirt hozok,  
Örvendjétek szivarozók:  
Ujévtől kezdve a trafik  
Szivart már feláron szállít!  
A ki vesz tíz británnikát  
Raadásul kap három kubát,  
S csomagoló papir helyett  
Kap hozzá osztálysorsjegyet!  
Egy jelölt ezt ígerte meg,  
Ha Pestre feljut, mint követ,  
De hogy ez pusztán ámitás,  
Az már egy régi rossz szokás!

Áronnak van már nyolc fia,  
Van, kikről gondoskodikia.  
Mégis korcsmázik szüntelen,  
S ezt el nem hagyná sohasem!  
Minap együtt ittam vele,  
Mikor beront a Pistike:  
»Édes papám, fusson haza,  
Már ismét van egy kis baba!»  
Tuszkoltam, hogy: siessen hat,  
S vegye kézbe a kis babát;  
S ő így szól: „Miért e nógatás!  
Nőmnél ez régi rossz szokás!»

### Naptár 1901. december 29-én és 30-án.

Naptár: vasárnap, dec. 29. — Róm. kath.: Tamás. — Prot.: Dávid. — Görög-kei. (dec. 16.) Teofánia. — Zsidó: Tebeth 19. — Nap kél 7 óra 34 perckor; nyugszik 3 óra 59 perckor. — Hold kél 9 óra 10 perckor este; nyugszik 9 óra 40 perckor reggel. — Hétfő, dec. 30. — Róm. kath.: Anisz. — Prot. Anizia. — Görög-kei. (dec. 17.) Dániel. — Zsidó: Tebeth 20. — Nap kél 7 óra 34 perckor; nyugszik 4 órakor. — Hold kél 10 óra 16 perckor este; nyugszik 10 óra 7 perckor délelőtt.

Időjelzés: A központi meteorológiai intézet jelezése szerint: fagypontról körüli hőmérsék, helyenkint csapadék várható.

Térzene vasárnap d. e. fél 12 órakor a Széchenyi-téren.

Báró Hirsch-Egylet közgyűlése vasárnap d. u. 3 órakor.

Iskolaszéki ülés a városházán hétfőn d. u. 3 órakor.

Színház: vasárnap d. u. 3 órakor a »Tolonca«, népszínmű; este »Viola, az alföldi haramia«, népszínmű. Hétfőn »Párisi rongyszédő«, dráma.

— (A nőegylet farsangi programja.) A pécsi jótékony nőegylet január tizenkettedikén és huszonhatodikán s február kilencedikén rendezi *thea uzsonnait*. Január tizenhétedikén lesz a nőegylet *táncestélye* és február másodikán tartják meg a *farsangi vásárt* a nőegylet helyiségében.

— (Vörösmarty-ünnepély Moacson.) A mohácsi kaszinó-egyesület 1902. évi január hó 4-ik napján a Vörösmarty.



szobor-alap javára Mohácson saját helyiségében Vörösmarty-ünnepet rendez. Belépő-jegy 2 korona, család jegy 5 korona. Felülfizetéseket köszönettel fogadunk. Az ünnep sorrendje: 1. Megnyitó beszéd. Elmondja Szinkovich Károly. II. Vörösmarty költészete és hatása korára. Fölolvassa dr. Réder Károly. A felolvasás közben megjelenő képek: 1. Szép Ilonka. Melodráma. Szavalja Szendrey Ilonka, zongorán kíséri Brand Ede. 2. A merengőhöz. Szavalja Talas Jenő, Laura: Kugyeray Terus. 3. Főti dal. Szavalja (Vörösmarty) dr. Philipp Ferenc, Deák Ferenc: Zubánovics Béla, Fáy András: Köncöl József. Hölgyek: Auber Károlyné, Hrubán Irma, Könczöl Józsefné, Rozsnyay Béláné, Tonhauser Antalné. Urak: Csaba János, Topálovics János. 4. Csongor és Tünde. V-ik felvonás. Némők jelenete. Némők: Armuth Ella, Littauer Ilonka, Pribék Mariska, Simonkovics Ilonka, Wolf Janka, Margitai Jolán, Bök Béláné, Wanke Márta, Jambor Ella, Szlamay Béla, Altnöder Endre. III. Apotheosis. Kalliope: Weisz Lila, Erato Szinkovich Károlyné, Melpomene: Krivitz Tamásné, Klio: Freund Erzsike, Thalia Roheim Erzsike, Magyar hölgy Roheim Olga. — Kezdeté esti 8 órakor. Műsor után tánc lesz.

— (Eljegyzés.) Bors József paksi tanító eljegyezte Graf Oszkár államvasuti főellenőr és jutasi állomástfőnök leányát Irénkét.

— (Aprószentek.) Ma volt aprószentek napja, amikor is a püspöksüveges »bellehemesek« házaló csoportjait a »virgácsosok« váltották fel, kik fűzfavesszőkből fonott korbácsokkal jártak házról-házra s néhány fillérért elpüfölték a házbelleket, tartván a néphit, hogy akit ezzel a korbácsal elvernek, azt egész éven át kerüli a betegség. Persze ebbe a néphitbe is beleszólt az idén a még mindig tavaszodit játszó időjárás, mely sárral borítja az utakat; pedig hej! ez az aprószentek napi korbácsolás csak úgy ér ám valamit, ha a megvert ember utána hó-lében mosdik! Így hát az idén nem igen biznak benne az emberek, hogy valamelyes foganatja lesz ennek a mai fűzfa korbácsolásnak.

— (A „Pécs Budai-Külvárosi Kath. Kör“) 1902. évi január hó 19-én (vasárnap) a Scholz-féle sörcsarnok összes termeiben (Sórház-utca) zártkörű bált rendez. — Belépti-díj személyenként 1 korona, családjegy 2 kor. 40 fillér. A zenét Körödy Károly teljes zenekara szolgáltatja. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetések a kör alapja javára nagy köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

— (Az újévi munkaszünet.) Mint azt a karácsonyi ünnepeket megelőzőleg megírtuk, a m. kir. kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy a bevásárlások szaporodására tekintettel az üzletek az ünnepeket megelőző vasárnapon egész napon át nyitva tarthatók legyenek. Ugyanezen rendelkezését kiterjesztette a kereskedelemügyi miniszter az újévi is, s így megengedte, hogy az újévi megelőző vasárnapon is (folyó hó 29-én) az összes üzletek egész napon át nyitva tarthatók.

— (Adományok a népkönyhára.) A »Pécsi Jótékony Nőegylet« népkönyhájának céljaira legújabbán adakoztak: Özv. Zsolnay Vilmosné, Matyasovszky Jakabné, Szikorszka Zsolnay Julia 20—20 kor., Dr. Jelachich Ká-

rolly, Nick Alajosné, Szuly Jánosné, Stern Károlyné. N. N., N. N., 10—10 kor., Mándy Samu 50 kor. A karácsonyfára: Özv. Zsolnay Vilmosné, Matyasovszky Jakabné 20—20 kor., Hoffmann Lajosné, Dr. Jelachich Károly, Stern Károlyné, Sipőc Istvánné, Szuly Jánosné, Nick Alajosné, N. N. 10—10 kor., Jilly Viktorné, G. Mihályffy Lajosné, Ferency Istvánné 2—2 kor. Terményekben: Jánosi Engel Gyula, j. Engel József, j. Engel Linka 4 kocsit. Szikorszka Julia 14 gyermekköltőzetet.

— (Előléptetések.) A közoktatásügyi miniszter Mike Géza és Paulay Ödön, pécsi állami főreáliskolai tanárokat a VIII. fizetési osztály 3-ik fokozatába léptette elő.

— (Öngyilkossági kísérlet.) Németh Miklós, pécsi lakos, kőművessegéd ma délelőtt öngyilkossági kísérletet követett el a budaikülvárosi temetőben, hol édes atyja sírján egy forgópisztolylyal mellbe lötte magát. A lövésre figyelmes lett a temetőcsősz, ki telefonon értesítette az esetről a rendőrséget, melynek kiküldöttjei a közkórházba szállították az életveszélyesen sérült fiatal embert. — Németh Miklós saját vallomása szerint családi viszály miatt szánta el magát a végzetes tette.

— (A város pénzügyi bizottsága) ma délután három órára hirdetett ülését holnap (vasárnap) délelőtt 10 órára halasztotta a pécsi kereskedelmi és iparkamarának ma délután tartott ülésére tekintettel.

— (Megbízás.) A vallás és közoktatási m. kir. miniszter Balogh István, sopronmegyei kir. s. tanfelügyelőt, a Pécsért is ismert jelestollu költőt, az udvarhelymegyei tankerület vezetésével, jelen minőségben megbízta.

— (Kinevezés.) A pécsi kir. ítélőtábla elnöke Kring Jenő döröcskei lakos, végzett joghallgatót, a pécsi kir. ítélőtábla kerületébe díjtalan joggyakornokká nevezte ki.

— (Jelentés a vízről.) A Tettye forrás vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: A vitzartók tele vannak, a tettyei forrás vizszolgáltató képessége folyó hó 28-án reggel 1516 köbméter.

— (Egyleti közgyűlés.) A pécsi budaikülvárosi kath. kör 1902. évi január hó 5-én d. u. 4 órakor tartja rendes közgyűlését, melynek tárgya tisztújítás lesz.

— („Érmelléki első szőlőlovány-telep“ Nagy-Kágya) hirdetését, az olvasóközönség szives figyelmébe ajánljuk.

— (A Budapestre utazó közönség figyelmébe) ajánljuk a székesfőváros egyik legrégebb és elsőrangú szállodáját, az Angol királynő szállót (Deák Ferenc-utca 1.) melynek tulajdonosa: Palkovics Ede — mint értesülünk — jutányos árendeműnyben részesei vendégeit.

— (Csillárok, villamos lámpák és minden alkatrészek külön.) A villamos világítás egyre nagyobb tért hódít, ez az újítás nemcsak célszerű, de a legkellemebbek egyike, szinte örül az ember, midőn a villamos lámpákat látja. Különösen a magánlakások fényét és elegáns előkelőségét emelik a villamos lámpák és csillárok. Ily csillárokból, álló és függő lámpákból bámulatosan szép és finom izlésű, művészies kivitelű példányok láthatók Schönwald Imre ékszerész és műkereskedő király-utcai villamos tárgyak külön osztályában. Ezenkívül rendkívül nagy választék

van villamos körtékben (izzó lámpa), amelyek nemcsak a legkitünőbb minőségűek, de egyúttal rendkívül olcsók. — E cikkekből a cég ezentúl tetemesen nagyobb készletet tart, hogy a folyton fokozódó keresletnek megfelelhessen. Ép azért, a ki a lakásába a villamos világítást bevezeti, mulasztást követ el, ha e szép rakományt meg nem tekinti és Schönwald rendkívül olcsó áraival meg nem ismerkedik.

## Gabona-árak.

Hivatalosan feljegyeztettek Pécs szab. kir. város 1901. évi december hó 28. napján tartott hetivásárán.

Az árak métermázsánként számítottak.

Buza őszi 16.—15.40; tavaszi —.——  
uj —.—— Kétszeres ó 13.—12.60; uj —.——  
Rozs ó 12.80—12.40; uj —.—— Arpa őszi —.——  
—; tavaszi 12.—11.40 Zab tavaszi 15.—14.—  
Bükköny —.—— Kukorica Cinqnantin 10—9.60—  
Uj 9.60—9.40 — Közönséges —.—— Széna 7.—5.—  
Szalma 3.—2.—

Kínálat: gyenge, mintegy 350 gabona-kocsi volt a piacon.

Folyó szám 95. Idénybérlet 95. Páratlan bérlet

## Nemzeti színház.

Ma, vasárnap december hó 29-én:

Délután 3 órakor fél helyárrakkal:

**T o l o n c.**

Népszínmű.

—  
Este rendes helyárrakkal;

**Viola az alföldi haramia.**

Népszínmű.

Hétfőn, 1901. december hó 30-án:

Hétfőn, ifjúsági előadásul mérsékelt helyárrakkal:

**A párisi rongyszedő.**

Dráma.

Kedden, »Titkos rendőr.«  
Szerdán, délután »Boccaccio.« este: »II.  
Rákócy Ferenc fogsága.«  
Csütörtökön, »Burmester hangversenye.«  
Pénteken, »Svihákok« (itt először.)  
Szombaton, »Svihákok«

## Művészeti irodalom.

○ Quasimodó. A Mindenható bocsássa meg a tegnapi színházi estét a művezetőségnek, mert bizony mi gyarló, színházbajáró emberek alig tudjuk megbocsájtani, hogy tegnap este a „Notredamei templom harangozójának“ remes históriájával kínoztak meg bennünket, kik elvégre is tán szórakozni járunk a színházba. Hogy mi indítja a mi színházi vezetőségünket arra, hogy az ilyen és hasonló dolgokkal kedveskedjek a közönségnek, ez ismét rejtély, mert hát feltételezzük, hogy az elsőrendűnek hirdetett pécsi színháznál tisztában vannak az általános művészeti áramlattal, melylyel magát szinte erőszakosan elmentébe helyezni, legalább is veszedelmes. Természetesen, csak csekély számú közönség nézte végig az előadást, melylyel ez alkalommal nem foglalkozunk bővebben, jól tudva, hogy szintársulatunk drámai személyzetének egyetlen tagja sem vágyódott ebben a rémhistóriában babért gyűjteni, mégis nem hagyhatjuk szó nélkül ama talányt, melyet nekünk a színpadról feladtak, hogy t. i. miként lehet a kis elrabolt leány nyomán piros cipőcskét találni az erdőben, holott a kedves kicsike kifogástalan fekete „bergsteigereket“ viselt elrablása pillanatában? No de hát ezt a hibát is bocsássa meg az, aki mindent meg tud bocsájtani!



○ **Műsorváltás.** *Acél Szidi*, szintársulatunk tehetséges tagja, ma beteg lett s így a ma estére kitűzött „Napoleon öczém” előadását, melyben *Acél Szidi* az egyik főszerepet játssza, el kellett halasztani. Így tehát ma (szombaton) este a „Sasok” bohózat kerül színpadra.

### Nyilatkozat.

A »Pécsi Figyelő« 1901. évi július 3-án megjelent számában »Sétatéri mozgófényképek« címen egy közlemény látott napvilágot, melyet én, *Cank Nep. János*, akkorában a lap belföldmunkatársa írtam s mint ilyen, kijelentem, hogy az a cikk egyáltalában nem pécsi családra s nem Pécssett tartózkodó hadnagyra vonatkozik — hanem egy általános vonatkozású szatira, melyet éppen általánosságával fogva több vidéki lap is átvett szösz szerint.

Pécs, 1901. december 28-án. *Cank Nep. János*, p. ü. fogalmazó gyakornok.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
**SZAUTTER GUSZTAV** **PLEININGER FERENC**  
 TAIJS JÓZSEF  
 kiadó.

## Hirdetések.

**Minden kényelemmel berendezett**

**Ferencz József fürdő**

**gőz-, kád- és zuhanyfürdő**

**ország-ut 38. szám.**

Napont nyitva van: nyáron reggel 1/2 6 órától este 7 óráig. Télen reggel 6 órától este 6 óráig.

**Massage belélegzési és Villamkurák.** A medenczék naponta **kétszer frissen töltenek meg.**

**Kőműves- és ács-mesteri vizsgára**

*biztos sikerrel készít elő*

**Beck Jenő Gyula építész**

**BUDAPEST,**

VII., Sajó-u. 2. sz. III. em. 26. ajtó.

## Katona- egyenruhákat

bizományba veszek, átalakítok, gyakorlat alkalmára juványos árért

**kölcsön adok.**

Polgári- és katonai ruhák tisztítása.  
 1 Pejacevich nadrág tisztítása 30 kr.

**Karpf Márton**

polgári és katonai szabó

PÉCSETT, Sörház-utca 7.

## 500 forintot

fizetek annak, a ki a **Bartilla fogvizének** használatával mellett, üvege **35 kr.**, valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzlök. (Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla-Winkler Ed. Wien, 19/1. Sommergeasse 1. Kapható Pécssett: Gelteh és Graeff Király-utca 3. sz. — Mohács: Auber Vilmos gyógyszerész.**

Kérjünk határozottan mindenütt **Bartilla-féle fogvizet.** (Hamisítványok feljelentői jól díjaztatnak.)

14186. sz.  
 Tkv. 1901.

## Árverési hirdetmény.

A pécsi királyi törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy özvegy **Breining Péterné** pécsi lakos végrehajtató kérvénye folytán a végrehajtási árverés nevezettnek **Varga Imre** ózdi lakos végrehajtást szenvedő elleni 600 kor. tőke, ennek 1900. évi szept. hó 16-tól járó 8% kamatai, ugy 200 kor. tőke, ennek 1901. augusztus 28-tól járó 8% kamatai, 15 kor. jelenlegi és meg felmerülendő költségekből álló követelésének kielégítése végett az 1881. 60. t. c. 144 §. alapján s a 146. §. értelmében a pécsi kir. törvényszék és a pécsi kir. járásbírószék területén levő az ózdi I. a. 94. számú betétben I. 1—38. sorsz. alatt felvett urbéri birtoknak a 264/8452 ed rész legelő és 264/8452-ed rész erdő illetőségnek, ugy a 47. a) és 47. b) sz. házaknak **Varga Imrét B)** alatt illető 4/12-ed részére 2410 kor. 67 fillér becsárban, mint kikiáltási árban elrendeltetvén, az árverés foganatosítására határnapul **1902. évi február hó 24. d. e. 9 órája Uzd község házához** kitűzetett, a mikor is a nyilvánosan megtartandó árverésen a fent sorolt ingatlanok a legtöbbet ígérőnek kikiáltási árban alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok fent kített becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. 60. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított óvadékképesnek nyilvánított értékpapirokban a kiküldött kezhez letenni, vagy az 1881. 60. t. c. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előtértes elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át szolgáltatni.

Pécssett, 1901. évi december hó 7. napján a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

**Kerese,**

kir. törvszéki bíró.

**Karácsonyi és ujévi alkalmi ajándékok.**

**ENGESZER MIKLÓS**

ékszerész és órász.

**Pécssett, Király-utca 6. sz.**

(Az Aranyhajó szállodával szemben.)

Ajánlja dúsan felszerelt ékszer, óra, arany, ezüst és alpakkaezüst raktárát.

Elvállal minden e szakmába vágó munkát és javításokat; tűzben és galvánára nyozást vagy ezüstözést, u. m. *kelyheket, szent-segtartókat* stb. továbbá *órajavitásokat jótállás mellett.*

**Legmegbízhatóbb forrás.**

Több pénzintézetnek becsimestere.

**Az üzlet fenáll 1865 óta.**

## HIRDETESEK . . . . .

. . . . . jutányos áron a kiadóhivatalban . . . . .  
 . . . . . vétetnek föl.

**Grün Bernát**

**UTÓDA**

**férfiszabó**

**PÉCS,** Zsiga gyógyszerterár fölötti emelet

**Alapított 1865-ben.**

A vidék egyik legnagyobb és legrégibb elsőrendű

**szabó-üzlete**

ajánlja dusan felszerelt raktárát a **legkiválóbb minőségű szövetekben,** melyekből mindennemű

**férfi-ruhák**

a cég tulajdonos személyes felügyelete mellett, a mai kor igényeinek megfelelőleg a **legkiválóbb gondnal, olcsó árban** készítettnek.

**Finom utazóbundákban nagy választék.**

A n. é. közönség szives pártfogását kérve vagyok

kiváló tisztelettel

**Grün Bernát utóda.**



Teljesen **higany és ólommentes**  
ártalmatlan készítmény

# „Hajnal crème“

elismert **biztos hatású kéz és arc-  
szépitő szer** eltávolít minden bőrtisz-  
tatlanságot. Az arcbőrt bársonypuhává  
teszi és az arc szép, üde és ifju  
szint nyer.

1 tégely „Hajnal-crème“ 1 kor.

Kapható :

## Krebsz Ödön

drogueria és illatszer üzletében  
**PECS, Irgalmas-utca 10. sz.**

\*\*\*\*\*

## Kertek és udvarok feltöltéséhez

alkalmas föld és kavics díjmentesen  
kapható.

Kaposvári-utca 3. szám alatt.

\*\*\*\*\*

# Szőlőoltványok

szokványminőségben.

A legkiválóbb 42 bor- és csemegefajok-  
ban fajtisztán, teljes jótállással.

## Élőkerítés

Gleditschia csemeték és magvak.

Uradalmaknak, községeknek há-  
rom évi törlesztésre is adatik.

Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövénynövény  
Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerítés ne-  
velhető pár év alatt, rendkívüli csekély kia-  
dással, melyen nemhogy ember, de semmiféle  
állat még az apró nyulak sem hatolhatnak át.  
Minden rendeléshez rajzokkal ellátott  
ültetési és kezelési utasítás mellékel-  
tetik. — Ezer csemete elég 200 méterre. —  
Ára 6 frt.

Óriási jövedelmet biztosító volt-  
tánál fogva, ennek tenyésztése  
számos gazdaságban az utóbbi  
időben rendkívül elterjedt.

Színes fénynyomatu főrajzok ingyen és  
bérmentve küldetnek minden rendelési kötele-  
zettség nélkül. Az árjegyzésen kívül még egy  
olyan könyvet kap ezzel, ki azt címére ingyen  
és bérmentve küldetni kéri, mely nincsen az a  
ház, vagy család, a hol annak tartalmát ha-  
szonra ne fordítanák, városon, falun, pusztán,  
gazdag, vagy szegény családnál egyaránt. Igy  
még azoknak is igen érdekében áll, kik ren-  
delni semmit nem akarnak, mert benne  
számos oly közlemények foglaltatnak, melyek  
mindenkinek nagy szolgálatot tesznek. Cim:

„Érmelléki első szőlőoltvány-telep“ Nagy  
Gábor, Nagy-Kúgya, u. p. Székelybíd.

## Erreth-féle borok kizárólagos raktára.

Nagyságos **Erreth János** ur, Pécs város elsőrendü bor-  
termelője **kitünő minőségű, saját termésű**

# pécsi hegyi borainak

eladását kizárólag tisztelettel alulirotra ruházván, abban a szeren-  
csés helyzetben vagyok, hogy ezen köztudomásulag **a legké-  
nyesebb igényeknek is megfelelő ó-borokat** mindig  
friss töltésben palackozva, kívánatra hordókban is — **hamisi-  
tatlan minőségért kezeskedve** — árusíthatom.

A fenti borokból különösen a következőket van szerencsém a  
n. é. közönség figyelmébe ajánlani :

**1891. évbéli fehér asztali bor** literje . . . 55 kr.  
**1885. évbéli bálicsi fehér pecsenye-bor,**

palackja (0.7 l.) . . . . . 70 kr.

Adónélkül 7 krral olcsóbb literenkint.

Arak palackokkal együtt értendők. Palackok 7 kr.  
értékben visszavétetnek.

## Kerdl Lajos,

fűszer-, bor- és csemege-kereskedése  
**PÉCSETT, Király-u. 6. sz.**

**Hamisítatlan minőségért kezeskedik.**

Zamatos asztali borok.

Kitünő pecsenye-borok.

A Széchenyi-tér közelében

# két ház

célszerű **lakásokkal és kerttel;**  
egy a város közvetlen közelében fekvő

**szőlő**  
kényelmes nyaralóval és több

# ház hely

előnyös föltételek mellett **eladó.**  
Bővebbet a kiadóhivatalban.

**!! Éppen most jelent meg !!**

A Pécs szab. kir. város és  
határában levő épületek  
**jegyzéke**

(Háztulajdonosok névjegyzékével)

**ára 2 korona.**

Kapható lapunk kiadóhivatalában.

**A világhírű**

# orosz karaván tea

Popoff C. K. testvérektől Moszkvából.

Törvényileg bejegyezve.



Védjegy.

legfinomabb minőségek, több európai udvar  
szállítója, az 1900. párisi kiállításon a **GRAND  
PRIX**-el kitüntette.

Eredeti csomagokban kizárólag Pécssett csak

## KERDL LAJOS

fűszer-, bor- és csemege-kereskedésében  
kapható

**Pécssett, Király-utca 6. sz.**



Nélkülözhetetlen télen-nyáron.  
**Fontostalálmány!**

**Sárkány alágyujtó!**



Az »Első pécsi tűz-alágyujtó készítő« ajánlja ezen új találmányát, melyből egy kis kocka (1 □ hüvelyk) elegendő a legnagyobb fahasáb meggyújtására, mindenféle más gyújtóanyag (papír, szalma, forgács stb.) hozzáadása nélkül.

Ára 1000 drb. 2 frt 50 kr. 1 csomag (100 drb.) 25 kr.

Kapható:

**Landesz Károly feltalálónál**

Pécsett, Légszeszgyár-utca 14. sz.

(a villam-telep átellenében)

és minden jobb fűszerüzletben,



A

**„GÓLYA”-hoz  
czimzett üzlet**

Király-utca (Vasváry-féle ház.)

**Női kelméket, női kabátokat, szőnyeget, ágysterítőket, függönyöket** és minden más raktáron levő **divat-cikkeket** a

**karácsony és ujévi vásár alkalmával mélyen leszállított árban elárusít.**

**Emeleti utcai lakás,**  
mely áll **2 szoba, alkov, konyha**  
és **mellékhelyiségekből,** az  
**Arpád-utca 31. szám alatti házban**  
**november 1-től kiadó.**

Évi bér **260 korona.**

Bővebbet lapunk kiadóhivatalában.

Pécs közelében  
**egy jól jövedelmező**

**kovácsműhely**

jó karban levő **összes szerszámokkal** és **lakással** együtt bérbeadó.

**Bővebbet a kiadóhivatalban.**

Csak akkor valódi, ha a háromszögű palack az itt levő szalaggal (vörös és fekete nyomás sárga papíron) van elzárva.



**Eddig fölülmulthatatlan!**

**Maager Vilmos-féle**

valódi tisztított



(törvényesen védett csomagolásban)

sárga egy palack 2 korona  
fehér „ „ 3 „

**MAAGER VILMOS-tól  
BÉCSBEN.**

Az első orvosi tekintélyek által megvizsgáltatott és könnyű emészthetőségénél fogva gyermekeknek is különösen ajánlatik és rendeltetik mindama eseteknél, melyeknél az orvos az **egész testi szervezet, különösen a mell és tüdő erősítését, a test súlyának gyarapodását, a nedvek javítását, valamint általában a vér tisztítását** el akarja érni.

Kapható az **osztr.-magyar monarchia legtöbb gyógyszerárán és droguista üzletében.**

Főraktár és főelárusítás az osztr.-magyar monarchia részére:

**Maager Vilmos, Bécs**  
III/3. Heumarkt 3.

Utánzatok hatóságilag nyomoztatnak.

**Eladási hirdetés!**

A néh. dr. Pázsitzky Ede főorvos ur hagyatékához tartozó, Pécsett a Megye-utczában 16. sz. a. fekvő

**emeletes lakház**

és a Nagy-Daindoli, ojtványokkal teljesen beültetett elsőrendű fekvésű szőlő, gyümölcsös, erdővel, nyaralóval és a legkitünőbb vizű bő sziklaforrással, valamint gazdasági épületekkel kedvező feltételek mellett örök áron eladó.

Közelebbi felvilágosítás alulírott irodájában Ferenciek-utcája 25. sz. a. nyerhető.

Pécs, 1901. decz. 4.

**Horváth Antal**  
ügyvéd.

A Richter-féle  
**Liniment. Caps. comp.**

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsolésül alkalmaztatik köszvényénél, csúznál és meghúléseknél.

**Intés.** Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokbana „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárán kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,  
csász. és kir. udvari szállítók.  
Rudolstadt.





## A Pécs-Baranyai Filler-Szövetkezet

1902. január elsején II. évtársulatát alakítja meg. Azon általános érdeklődés, mely a nagyközönség körében ezen nemes czélú és nagy előnyökkel rendelkező intézet iránt már az első évtársulatnál mutatkozott, tenyes tanúságát szolgáltatják annak, hogy a

### Pécs-Baranyai Filler-Szövetkezet

rég érzett szükséglet volt városunkban. Közel 10.000 üzletrészszel nyitotta meg a szövetkezet első társulatát, melyekre már körülbelül 100.000 kor. van befizetve, nagyjából a kisiparosok, kiskereskedők és munkásosztály filléreiből.

A heti befizetéssel ugyanis minden szövetkezeti tag tőkét gyűjt magának és mindazok, kik csak fillérenként tudják összetakarítani jövedelmük feleslegét, ezen szövetkezetnél végre alkalmat találnak arra, hogy fillért-fillérre rakva meghatározott időn belül kis tőkére is szert tehessenek.

Az ily módon elhelyezett pénzek, dacára annak, hogy csak hetenként történik a befizetés, mégis a takarékpénztárnál fizetett kamatoknál jóval magasabb nyereséyszázalékot hoznak.

Azonkívül minden tagnak jogában áll az általa befizetett összeg  $\frac{1}{6}$ -részét, csupán 6%-os kamatláb mellett minden előleges felmondás nélkül kölcsönkép igénybe venni.

Ezen filler-szövetkezet 1902. január 1-én nyitja meg második évtársulatát, mely 208 héten át, vagyis 4 évig tart. Mindenki tetszés szerinti számban jegyezhet üzletrészeket és minden üzletrész után hetenként 20 filler (10 kr.) fizetendő.

A négy év eltelte után az évtársulat feloszlik és mindenki megkapja a befizetett tőkét a felmerült haszonnal együtt.

A szövetkezetbe való belépés alkalmával üzletrészenként 20 filler (10 kr.) beirási díj fizetendő s egy heti részlet befizetése után már mindenki megkapja saját nevére írt könyvecskéjét.

Felkérjük tehát mindazokat, kik a második ciklusnak tagjai óhajtanak lenni, hogy a felvétel iránt az intézet helyiségében (Király-utca és Kazinczy-utca sarkán) jelentkezni sziveskedjenek.

Pécs, 1901. november havában.

## A Pécs-Baranyai Filler-Szövetkezet

igazgatósága.

ELŐJEGYZNI LEHET: Ifj. Rézbányay János ur üzletében, özv. Tausz Vimosné dobárytőzsdéjében, Dollinger András ur vendéglőjében, továbbá a Pécsi Figyelő és a Pécsi Napló kiadóhivatalaiban, valamint Gerhardt István vendéglős urnál Bányatelepen.

## Pécsi kölcsönös segélyező-egylet

(Pécs, Király-utca 23. sz. saját ház.)

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, miként az előjegyzések a pécsi kölcsönös segélyező-egylet XXXVII. évtársulatának törzsrésztvényeire a mai rappal kezdetüket vették s e czélból az aláírási iverk az intézet helyiségében a rendes hivatalos órák alatt (vasárnapokat és ünnepeket kivéve d. e. 9—12 óráig kitéve vannak).

Az ujonnan keletkező 1902. évi 37. évtársulat, épp úgy, mint a korábbi harminczhat évtársulat: 6 évre terjed s így az egy-egy részletre megállapított 1 korona betét 6 éven át fizetendő. A befizetések emez új évtársulatra 1902. évi január 2-án kezdődnek s a második hét végéig azaz: 1902. évi január hó 11-ig teljesíthetők aréül, hogy az alapszabályokban megállapított késedelmi pótlékot az egyheti mulasztásért fizetni kellene. A törzsrésztvények a 6 évi ciklusra egyszerre is befizethetők s ez esetben egy-egy törzsrésztvény után — a 6 évre megjáró 312 korona helyett 276 korona fizetendő.

Az előjegyzés alkalmával minden egyes aláírt törzsrésztvény után 2 korona beiratósi díj lesz fizetve.

Az aláírók, tekintet nélkül a jegyzett törzsrésztvények számára, az intézet rendes tagjai — résztvényesei lesznek s ezért köztük — hat év eltelte után — a megfelelő kamat s az elért összes tiszta a nyereség, a jegyzett törzsrésztvények arányában teljességben jut elosztásra.

A „Pécsi kölcsönös segélyező egylet“ tagjainak további rendelkezésig magán kötlevel váltó, kötvény, kézi és jelzalog folyószámla kölcsönöknél nemkülönbben a hatodik, vagyis utolsó évtársulat előlegkénti visszafizetésénél a rendes számlolási időig 6%-ot számít.

Továbbá tagjainak a kölcsöntőke és kamatok könnyebb visszafizetése céljából a hitelnyújtás újabb nemét honosítja meg, ugyanis jelzalog, értékpapir biztosíték vagy köteleztvényekre kezesség mellett részletenként 360 korona előleget nyújt, oly módon, hogy e tartozás hetenkinti 1 korona tőke törlesztés és 42 filler kamat, vagyis hetenkinti 1 korona 42 fillerrel 6 év alatt visszafizettetik.

### Elfogad rendes takarékbetéteket is (2 koronától bármily magas összegig)

s eme betéteket, rendes körülmények között a fenti törzsrésztvényekhez hasonlóan, felmondás nélkül, nagyobb összegeket pedig a lehető legrövidebb felmondási idő igénybevételeivel fizeti vissza.

### s az ily takarékbetétek után 4% kamatot fizet.

A betétek után kivett 10% tőke kamatadót a belevő megterhelése nélkül az intézet maga fedezi.

A vidéken lakó egyesületi tagok s ügyfelek által teljesítendő befizetések megkönnyítése költségmentesítése, valamint a részükre kiutalványozandó összegeknek előnyösen való megküldése céljából a pécsi kölcsönös segélyező egyletnek giró számlája van az osztrák-magyar banknál és chek-számlája a m. kir. posta takarékpénztárnál, mely utóbbi számlára szóló befizetési lapok egyszerű felkérésre, bárkinek is megküldve lesznek.

Mindennemű üzletközlésekre vonatkozó, vagy más egyéb felvilágosítással az intézet vezérigazgatója mindenkor legnagyobb készséggel szolgál s ugyancsak nála, illetve az intézet helyiségeiben, megszereshetők az egyesület alapszabályai is, akár személyesen, akár levél útján kívántatnának.

Kelt a pécsi kölcsönös segélyező-egylet 1901. évi november 28-án tartott igazgatósági üléséből.

**KINDL JÓZSEF,**  
vezérigazgató.